



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 10 DEL 8 LUGLIO 2009

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE MARCO DEPAOLI

SEGRETARI QUESTORI CONSIGLIERI DOMINICI, DORIGATTI E EGARTNER

LEGISLATURA XIV[^]

ARGOMENTI TRATTATI

DISEGNO DI LEGGE N. 10: Assestamento e variazione del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2009 (presentato dalla Giunta regionale)

(ordine del giorno n. 1: ritirato;

ordine del giorno n. 2: respinte la prima parte della premessa e la prima parte del dispositivo, approvate la seconda parte della premessa e la seconda parte del dispositivo;

- non approvato da parte dei consiglieri di entrambe le Province; rinviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti);

DISEGNO DI LEGGE N. 11: Norme di accompagnamento alla manovra finanziaria regionale di assestamento per l'anno 2009 (presentato dalla Giunta regionale)

(approvato);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 4: Prima nota di variazione al Bilancio del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2009 – presentata dall'Ufficio di Presidenza *(approvata).*

Il giorno 8 luglio 2009, alle ore 10.00, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige/Südtirol si riunisce nella sede di Trento, Piazza Dante 16, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 1286/2009/Cons. reg.

Presiede il Presidente Depaoli, assistito dai segretari questori Dominici, Dorigatti e Egartner.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Artioli (pomeriggio), Dellai, Kessler, Knoll (pomeriggio), Laimer, Magnani (pomeriggio), Pöder, Repetto, Seppi, Stocker Sigmar (pomeriggio) e Vezzali.

È inoltre assente il consigliere Widmann (pomeriggio).

La Segretaria questore Dominici dà lettura del processo verbale della seduta n. 9 del 7 luglio 2009, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 40 del Regolamento.

Il Presidente comunica:

Il 7 luglio 2009 il consigliere regionale Mario Magnani ha comunicato, ai sensi del comma 3 dell'articolo 12 del Regolamento interno, la sua aggregazione al gruppo consiliare regionale "Misto" a decorrere dal 1° luglio 2009.

Il Presidente invita quindi l'Aula a riprendere la trattazione del secondo e del terzo punto iscritti all'ordine del giorno:

n. 2

DISEGNO DI LEGGE N. 10: Assestamento e variazione del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2009 (presentato dalla Giunta regionale),

n.3

DISEGNO DI LEGGE N. 11: Norme di accompagnamento alla manovra finanziaria regionale di assestamento per l'anno 2009 (presentato dalla Giunta regionale).

Intervenendo sull'ordine dei lavori, il consigliere Leitner comunica di ritirare l'ordine del giorno n. 1 al disegno di legge n. 10, di cui è primo firmatario.

Il Presidente concede quindi la parola al primo firmatario dell'ordine del giorno n. 2 al disegno di legge n. 10, consigliere Dello Sbarba, per la lettura e l'illustrazione.

Il Presidente, in sede di discussione, concede la parola alla consigliera Zelger Thaler, che chiede la votazione per parti separate della parte premessuale e del dispositivo.

Sull'argomento intervengono i consiglieri Eccher, Minniti, Klotz, che chiede una modifica alla dizione in lingua tedesca del testo, Leitner e Chiocchetti.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Leitner.

Sull'ordine del giorno intervengono i consiglieri Artioli e il Presidente della Regione Durnwalder.

Replica il consigliere Dello Sbarba.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento, il Presidente pone in votazione per parti separate il documento, iniziando con la prima parte della premessa fino alle parole "da concludersi entro l'anno in corso.", che risulta respinta a maggioranza per alzata di mano.

La seconda parte della premessa, a partire dalle parole "Resta da verificare inoltre", posta in votazione palese, viene approvata a maggioranza.

La prima parte del dispositivo, posta in votazione, risulta respinta a maggioranza per alzata di mano.

La seconda parte del dispositivo, posta in votazione, è approvata all'unanimità per alzata di mano.

Il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 10, posto in votazione, viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 1, in merito al quale intervengono i consiglieri Penasa, Morandini e Casna.

Replica l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'articolo 1 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Il Presidente dà lettura dell'articolo 2 e in sede di dibattito concede la parola ai consiglieri Egger, Casna, Savoï, Penasa, Civettini, Klotz e Morandini.

Per fatto personale intervengono i consigliere Firmani e Civettini.

Sull'articolo interviene il consigliere Tinkhauser.

Replica l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'articolo 2 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Previa lettura e nessuno intervenendo, gli articoli 3 e 4, posti in votazioni distinte, sono rispettivamente approvati a maggioranza per alzata di mano.

Non essendovi dichiarazioni di voto, il Presidente pone in votazione finale il disegno di legge n. 10 separatamente per Provincia, secondo quanto previsto dall'articolo 84 dello Statuto di Autonomia, iniziando dalla Provincia di Bolzano.

Al termine dello scrutinio, il Presidente comunica l'esito della votazione:

Provincia di Bolzano

votanti	29
maggioranza richiesta	18
schede favorevoli	17
schede contrarie	10
schede bianche	2

Provincia di Trento

votanti	30
maggioranza richiesta	18
schede favorevoli	16
schede contrarie	13
schede bianche	1

Il Presidente comunica che non essendo stata raggiunta la maggioranza richiesta dei consiglieri di entrambe le Province, il provvedimento, a termini dell'articolo 84 dello Statuto di autonomia, verrà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti.

Viene posto in votazione il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 11, che risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 1 e dell'emendamento prot. n. 1308 a firma del consigliere Dorigatti, che provvede alla sua illustrazione.

Sull'emendamento interviene il consigliere Casna.

Replica l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1308 viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Leitner, che chiede la verifica della votazione per appello nominale.

Al termine della votazione, il Presidente ne comunica l'esito:

votanti	57
voti favorevoli	26
voti contrari	25
astensioni	6

Il Consiglio approva l'emendamento prot. n. 1308.

Alle ore 13.10 il Presidente sospende la seduta, aggiornandola alle ore 15.00.

La seduta riprende alle ore 15.02.

Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente Depaoli sull'ordine dei lavori concede la parola alla consigliera Zelger, che chiede una sospensione della seduta per permettere lo svolgimento di una riunione dei Capigruppo delle forze di maggioranza.

In accoglimento di tale richiesta, il Presidente sospende la seduta per 20 minuti

Sono le ore 15.06.

La seduta riprende alle ore 15.32.

Sull'ordine dei lavori, in relazione all'emendamento prot. n. 1367 testè distribuito, interviene il consigliere Morandini, al quale risponde il Presidente.

Sull'ordine dei lavori intervengono i consiglieri Borga, Dello Sbarba, Leitner, Penasa, Filippin, Civettini, Casna, Klotz e Savoi.

Alle ore 15.50 il Presidente sospende la seduta per 10 minuti e indice una riunione dell'Ufficio di Presidenza.

La seduta riprende alle ore 16.02.

Il Presidente dà lettura del comma 3 dell'articolo 62 del Regolamento e in sua applicazione comunica di rimettere all'Aula la decisione sull'ammissibilità dell'emendamento prot. n. 1367.

Il Presidente quindi concede la parola ai consiglieri Morandini e Leitner, che si esprimono contro la sua ammissibilità.

Il consigliere Leitner, nel corso del suo intervento, richiede una riunione forze di minoranza qualora l'Aula si esprima a favore dell'ammissibilità dell'emendamento.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Savoi.

Sul Regolamento interviene il consigliere Borga.

A favore dell'ammissibilità dell'emendamento si esprime il consigliere Zeni.

Sull'ordine dei lavori intervengono i consiglieri Casna e Civettini, che chiede 30 minuti di sospensione dei lavori per una riunione delle forze di minoranza.

Il Presidente accoglie la richiesta avanzata dal consigliere Civettini e sospende la seduta fino alle ore 16.45.

Sono le ore 16.18.

La seduta riprende alle ore 16.46.

Il Presidente concede la parola all'assessora Stocker, che annuncia il ritiro dell'emendamento prot. n. 1367.

Sull'ordine dei lavori intervengono i consiglieri Civettini e Morandini.

Si passa alla trattazione dell'emendamento prot. n. 1320 a firma del consigliere Tinkhauser, che provvede alla sua illustrazione.

Sull'argomento intervengono i consiglieri Dorigatti, Civettini e per la seconda volta Dorigatti e Civettini.

Sull'emendamento si esprime anche il consigliere Egger.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1320 risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1368 a firma del consigliere Borga.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Leitner.

Il consigliere Borga illustra l'emendamento.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento, il Presidente pone in votazione l'emendamento prot. n. 1368, che risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

L'articolo 1 come emendato, non essendovi interventi, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Gli articoli 2 e 3, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in distinte votazioni, risultano rispettivamente approvati a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 4, in merito al quale interviene il consigliere Casna.

Posto in votazione palese, l'articolo 4 è approvato a maggioranza.

Il Presidente dà lettura dell'articolo 5 e concede la parola al consigliere Casna.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento, posto in votazione palese, l'articolo 5 è approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 6, in merito al quale intervengono il consigliere Morandini, l'assessora Stocker e il consigliere Casna.

Posto in votazione, l'articolo 6 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

L'articolo 7, previa lettura e nessuno intervenendo, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 8 e dell'emendamento prot. n. 1349/1 a firma dei consiglieri Morandini e altri.

Il consigliere Morandini illustra l'emendamento.

Sul merito intervengono i consiglieri Savoï, Civettini, Casna, il Presidente della Regione Durnwalder e il consigliere Dorigatti, che dichiara di ritirare gli emendamenti prot. n. 1305 relativi all'articolo in discussione.

Replica il consigliere Morandini.

Interviene inoltre il consigliere Civettini.

Posto in votazione, l'emendamento prot. 1349/1 risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1349/2, che viene illustrato dal primo firmatario consigliere Morandini.

Sull'argomento interviene il Presidente della Regione Durnwalder.

Replica il consigliere Morandini.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1349/2 viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Non essendovi ulteriori interventi, l'articolo 8, posto in votazione palese, viene approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 9 e dell'emendamento prot. n. 1346 di cui risulta prima firmataria la consigliera Penasa, che provvede alla sua illustrazione.

Sull'argomento intervengono i consiglieri Borga, Morandini, il Presidente della Regione Durwalder, i consiglieri Penasa, Morandini e Borga.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1346 viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Non essendovi ulteriori interventi, l'articolo 9, posto in votazione palese, viene approvato a maggioranza.

Gli articoli 10 e 11, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in distinte votazioni, risultano rispettivamente approvati a maggioranza per alzata di mano.

Nessuno intervenendo in sede di dichiarazione di voto, il Presidente pone in votazione finale il disegno di legge n. 11 e, al termine dello scrutinio, ne comunica l'esito:

votanti	49
schede favorevoli	30
schede contrarie	13
schede bianche	6

Il Consiglio approva.

Il Presidente pone in trattazione il quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

PROPOSTA DI DELIBERA N. 4: Prima nota di variazione al Bilancio del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2009 — presentata dall'Ufficio di Presidenza.

Il Presidente dà lettura della relazione e della delibera attuativa.

Sul documento si esprime il consigliere Savoi.

Non essendovi ulteriori richieste di intervento, il Presidente pone in votazione la proposta di delibera, che risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Alle ore 18.54 il Presidente dichiara chiusa la seduta, ricordando che il Consiglio sarà riconvocato con avviso a domicilio.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/so